



### 特別會議三讀接收海託條例草案

循行政局之建議，一項名爲一九八五年海外信託銀行（接收）條例草案將於今午六時舉行的特別立法局會議上作一連三讀通過。

行政局考慮政府可選擇採用，以解決因海外信託銀行無力償付債務所引起的問題的行動後，建議存款人及債權人的利益應受到保障，以及香港銀行業務的正常操作應盡量不受到干擾。

此條例草案因此訂有條款，由政府接收海外信託銀行，及後繼續經營其業務。

此條例草案的條款以恒隆銀行（接收）條例的條款爲模式，並可令財政司對銀行的債務提出保證，由外匯基金承擔有關保證的所有責任。

假若立法局通過這項條例草案，該銀行將於星期一早上重開營業，而銀行是由政府所擁有。所有存款會受到保障。

總值四十九億工程今財政年展開

地政工務司陳乃強今（星期五）日出席英國特許建造學會第十三屆周年晚會時表示，總值四十九億元之政府工務計劃，將於本財政年度展開。

陳乃強說，政府正不遺餘力去推動工務及發展計劃，延展至一九九七年以後。

本財政年度批准之預算顯示新計劃及在進行中之計劃項目，不包括地價在內，共五十九億元。

陳氏稱，單是用於屋宇建設方面，已達十七億元；主要項目，無論是巴着手進行或短期內施工的，包括：

\* 改善香港國際機場大樓及其設施；

\* 為皇家香港警察及消防處興建總部大樓；

\* 興建一地方法院及中區裁判署（位於灣仔區），及分別在沙田及屯門興建裁判署；及

\* 位於干諾道，海港政府大樓，金鐘及灣仔填海區之政府辦公室及大樓。

陳氏補充說，預算案中亦包括用以興建新小學之一億二千萬元及興建中學之七千三百萬元，主要是為了配合新市鎮人口增長。

政府已提供超過三億元興建新政府大樓，診所及醫務教學設施，其中大部份是用於屯門醫院，改善及擴建瑪麗醫院。

陳氏說：「另外三億五千萬元預算用作興建文化及康樂設施，其中包括尖沙咀，沙田及屯門之主要文化設施，荃灣，沙田及屯門新市鎮之大型公園，休憩場地及體育設備。」

陳乃強並預測建築業會有美好前景：「隨着中英協議正式簽署及生效，香港前景現已明朗。本港已重新回復信心，賣地價值直線上升，而住宅樓宇數量在一九八四年第四季進一步上升。總值達十六億七千二百萬元，為全年四季之冠。與一九八三年比較，八四年之住宅樓宇數量增加差不多百分之十八。」

「在未來歲月，香港與中國的聯繫會更為密切，從而為貴會會員提供更多就業機會。」

### 九百萬撥款加強臨屋區消防設施

立法局財務委員會最近通過撥款九百二十五萬元，加強房屋委員會轄下現有和新建臨時房屋區的消防設施。

這筆款項是為六個現有大型臨時房屋區裝置消防喉系統；為本年度內落成的八個新臨時房屋區裝置警鐘，滅火筒和消防喉，以及為租約期將於三年內屆滿的二十個現有臨時房屋區裝置警鐘。

房屋委員會發言人今日說：「這些裝置將可進一步加強臨屋區內的安全措施。」

他指出，雖然過往臨屋區甚少發生火警，但房委會對改善臨屋區內的防火設施極為重視。

「去年，房委會動用了一百萬元，為轄下臨屋區安裝警鐘和添置滅火筒。」

「此外，亦已修訂新臨屋區的圖則，將區內一列列平行建築物之間的距離擴闊，使在發生火警時更有效地阻止火勢蔓延。」

英常任外次明抵港訪問

英國外交及聯邦事務部常任次官艾國倫爵士將於明日（星期六）抵達本港，作為期四天的訪問。

艾國倫爵士將乘搭B A 3班機，預定抵港時間為下午四時二十五分。艾爵士抵港後將隨即乘搭直升機前往粉嶺別墅，與港督尤德爵士伉儷共渡周末。

艾爵士在星期日之行程包括乘搭直升機及乘船遊覽香港。

星期一（六月十日）上午，艾國倫爵士將聆聽多位高級政府官員簡報香港之最新情況。他亦會與英國駐港商務專員公署官員進行討論，及與行政及立法兩局議員共進午餐。

同日下午，艾國倫爵士將前往長沙灣社區中心，出席深水埗區議會議員設之茶會。艾爵士稍後將在社區中心出席區議會會議。

艾爵士其後將前往李鄭屋邨及美孚新邨參觀。

星期二（六月十一日）上午，艾國倫爵士將出席行政局會議。艾爵士將約於下午四時乘搭CX 3 0 0班機離港前往上海。

: : : : : : : :

編輯注意：

以下為兩項採訪安排，以便新聞界代表採訪艾國倫爵士之情形。

（一）星期一（六月十日）訪問深水埗區議會及參觀李鄭屋邨及美孚新邨。一輛專車將於下午一時三十分正由中區政府合署開出，接載新聞界前往長沙灣社區中心及美孚新邨。

(二)星期二(六月十一日)艾國倫爵士離港

艾國倫爵士將於離港往上海前在機場離港通道與記者作短暫會面。新聞界代表如欲拍攝艾爵士離港情形，請於星期二(六月十一日)下午三時十分前在機場大廈地下記者室內集合。政府新聞處人員將在場協助。

#### 外地判決條例草案

政府建議制訂新法例，改善目前有關執行在香港以外法庭所作出的付款判決的法律。

政府憲報今日刊登一九八五年外地判決(承認及執行限制)條例草案，其內容建議，將有助香港發展為一個國際仲裁中心。

政府發言人解釋說：根據目前法例，某方於接受仲裁作為解決爭端後，可以要求執行在其他地方作出的判決，違反有關的仲裁條款。假若被告的一方在海外審裁處出席聆訊，而只不過是指出仲裁的條款亦可以被認為自願受制於該審裁處的司法權力。此外，某方於獲得外國判決後，可以在香港就同一事件重新開始訴訟。

這項條例草案將會矯正這些不完善之處。此草案將於下週三(六月十二日)提交立法局，預料將於六月二十六日恢復二讀辯論。

市民對這項條例草案發表的意見可送交遮打道太古大廈十三樓行政立法兩局議員辦事處或香港下亞厘畢道中環政府合署律政司署。

教育目的除灌輸知識  
亦培養學生健全品格

教育署署長梁文建今日（星期五）強調教育的目的並非只在灌輸知識，同時亦是培養學生的求知精神和健全

梁氏在主持東華三院中學聯校展覽會開幕禮時指出，展覽會主題是「社會的動力——年青人」，不但配合今年的國際青年年的主題，更可以使學生積極參與和發展他們的興趣。而展覽會着重於社會事務的參與，使學生有機會踏出課室，實際理解社會的現況及其運作情形，進而認識到年青人與社會的關係及個人可以擔任的角色，所以亦同時達到了公民教育的目的。

雖然目前本港社會有很多問題仍待解決，例如不良刊物的問題，青少年的暴力傾向，及物質主義高漲等，都容易使青少年的價值觀動搖，但梁署長說，這些問題絕對不能構成要造就有理想的青年人之障礙，反而更需要從積極方面去提供適當的教育和正確的渠道，使青年人從潛力得到充份發揮，從而能夠消解社會上各種不良的影響，並且能匯集青年人的力量，去建設社會和推動社會改革。

梁氏說，中學教育務求幫助學生在生理和心理上健康成長，並在學校環境中提供初步的社會技能鍛鍊，能掌握與別人溝通的技巧，進而培養獨立的思考及分析能力，提高對社會問題的醒覺，最後決定個人的價值取向。

在該學習過程中，梁氏指出，學生得以漸漸從課室知識的學習進展到關心校外事物，即是地區性事務以至社會問題，從而探索自己現在以至將來可擔當的角色。現

在的公民教育正以此方向去培養年青人對社會的責任感，使他們成為好公民，為未來社會貢獻一己的力量。

### 官立資助中學 明年設電腦科

教育署副署長李越挺今日（星期五）透露，教育署為配合電腦教育的進一步發展，即將設立一個電腦教育中心，並希望在明年九月時在所有官立及資助中學設立電腦科。

李氏在中華基督教會香港區會屬下中學舉行一九八四至八五年度聯合畢業典禮時指出，中學電腦教育始於一九八二年，當時教育署選出三十間中學參加一項「中學電腦課程試驗計劃」，該三十間中學的學生於一九八四年六月參加了首次電腦科中學會考，合格率高達百分之九十五。成績令人感到非常滿意。教育署遂於一九八四年九月將電腦課程推廣至其他七十五間中學，使參加電腦課程計劃的學校總數增加至一百零五間。

中學課程中加入電腦科後，李氏強調除了可以擴闊學生的視野及思考範疇外，同時亦是一項配合社會多元化發展的適當措施，是培養社會所需要人材的正確趨向。李氏說要保持本港工商業在世界的競爭力，其中一個重要的因素就是必須具有一套良好而完整的電腦教育政策，因此教育署將配合電腦教育的進一步發展而採取一連串的措施。

今年九月，教育署將選取另外一百零五間中學參加電腦課程計劃，屆時將共有二百一十間中學參加該計劃。李氏說他更希望在明年（八六年）九月全港官立及資助中學皆有電腦科之設立。

此外，教育署將會設立一個電腦教育中心。李氏說該中心會由現時的五育中學校舍改建。而現時在九龍區的五育中學將會在下學年則遷往沙田新校。

談到電腦教育中心設備時，李氏指出該中心將分爲三部分：第一部分屬師資訓練，第二部分屬控制技術及教育軟件，第三部分屬資源中心。

在師資訓練方面，李氏指出電腦教育中心將爲一般中小學教師提供免費的電腦認知及基本電腦學課程，並爲對電腦有較深入認識的中學教師提供高級的電腦訓練課程。

而在控制技術及教育軟件方面，李氏說電腦教育中心將採購大量適合各學科使用的電腦輔助教學軟件，供各科教師參考，並鼓勵教師編寫適合本港課程的教育軟件。該中心同時又會搜集各先進國家在控制技術及通訊裝置的經驗與成就，例如機械手，機械人及資訊傳視等，作定期的示範及展覽。

談到資源中心方面，李氏稱教育署將購入大量有關電腦結構，原理及應用之影片，幻燈片，錄影帶，圖書及雜誌，和各式各樣的配合設備及視聽教具，以確保教師在電腦，微處理器及微電子科技方面不致落後。

李氏估計自一九八二年至一九八六年三月底爲止，政府撥給中學電腦教育的經費達三千多萬元，可見政府對發展電腦教育的重視。在今後幾年內，教育署仍將考慮和策劃擴展電腦教育，例如將電腦科推展到中六及中七，中小學教師的電腦認知訓練，廣泛採用電腦科技於各學科的教學及鼓勵電腦輔助教學，以及在小學和初中推行電腦認知課程等。

## 重開海事法庭條例草案

政府現提出一項條例草案，清楚說明海事法庭可以重開，調查海上發生的傷亡事件。

政府發言人解釋，商船條例規定，當局可以根據以下其中一種情況委出海事法庭：調查船隻傷亡事件及調查對船主或高級船員處事不力或有不當行為之指控。

但只在當合格證書的持有人之行為曾經被調查後方可重新舉行聆訊。

在大多數的情況下，設立海事法庭以調查傷亡事件會涉及船主及高級船員的處事能力。發言人說：「但即使與能力問題完全無關的調查，在有新的及重要證據時，港督有權指令重新舉行聆訊是合理的。」

一九八五年商船（修訂）條例草案將於六月十二日（星期三）提交立法局，並預料於六月二十六日恢復辯論。

任何人士如欲對此條例提出意見，可致函遮打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處或香港下亞厘畢道政府合署經濟司。

## 石湖墟新豐路一段劃為禁區

運輸署宣布，石湖墟介於龍琛路與九廣鐵路路軌間之一段新豐路將由星期一（六月十日）上午十時起，劃為禁區，不准車輛駛入。

### 屯門新發展區擬興建新路

新界拓展署建議在屯門興建一條新路，為區內之住宅及工業發展區提供通道。

此項工程包括興建一條長二百米雙程單綫行車路，以延長在屯門舊墟以西之一條現有道路，並連接青雲路。此外，附屬設施包括行人路及街道設備亦將建設。

部份天后路亦會予以封閉，以便騰出空地，用作發展遊樂場。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務諮詢分處，新界青山公路屯門政務處大廈屯門地政處及屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要供查閱。

任何人士欲反對這項工程或使用，或同時反對兩者，必須於一九八五年八月六日前，以書面向地政工務司提出。

### 粉嶺泳池慶祝女皇壽辰

#### 下星期六暫停開放兩節

區域市政署今日宣布，粉嶺公眾游泳池將於下星期六（六月十五日）暫停開放兩節，由正午十時至下午六時止。

該署發言人解釋，泳池暫停開放是由於當日為配合英女皇壽辰慶祝而舉辦一項水上嘉年華會。

至於泳池之其他三節開放時間，由上午七時至九時十五分，上午九時三十分至十一時四十五分以及下午六時四十五分至九時，則仍照常開放。

### 消防人員行動英勇獲嘉獎

消防隊長吳潤成及消防員曹樹興因去年在一發生火警的樓宇內行動英勇，救出一名已陷昏迷的女童，今日榮獲讚賞。

他們今日在黃大仙消防局舉行的一項儀式中，獲消防處九龍消防總長甘棟頒發消防總長嘉許狀。

在儀式中，甘棟亦嘉許在同一事件中有出色表現的高級消防隊長陳鐵華，消防隊目廖劍明及消防員馬石樹和李兆符。

該宗火警去年五月一日凌晨二時許發生於慈雲山蒲崗里四十號六樓一單位。消防車在數分鐘內抵達現場時，着火樓宇已濃煙密布，火勢在蔓延中。

陳氏和其他隊員迅速到達肇事樓宇，獲悉樓宇內有人被困。

吳氏及曹氏在佩戴上呼吸輔助器後，冒着高熱及濃煙衝上肇事單位內搜索，發現其中一名女童臥在雙層床上層，不省人事，隨即將該女童救離現場，及送往醫院救治。

### 新界植樹工作即將展開

區域市政署將於本年度種植季節內，在新界各區種植約七十萬株樹木、灌木、攀藤類植物、鋪地性植物以及各種時花。

這些植物將分別種植於各公園、遊樂場、小園地、休憩處以及路旁地帶。去年，區域市政署約共種植六十萬株植物。

為象徵本年度種植計劃的正式展開，區域市政署特於今日（星期五）在荃灣區舉行一項植樹儀式。新界其餘八區的植樹日，亦將於未來數星期內，相繼展開。

荃灣區植樹日在荃灣象鼻山路及荃錦公路交界處毗鄰一塊空地上舉行，目的在喚起市民認識美化環境的重要，從而參與實際植樹工作。

荃灣區議會環境及運輸事務委員會主席何子平今日在植樹儀式中表示，樹木不單可以美化及改善地方環境，更可隔除噪音及塵埃，對市民健康有良好影響。同時，在山坡植樹還可減低山泥傾瀉的威脅，因為樹木有保護泥土和調節水量等作用。

何子平指出，荃灣新市鎮近年發展一日千里，很多地方已變為一石屎森林，因此綠化工作更是急不容緩。

何子平說，區域市政署及其他有關部門，將繼續在區內增植花草樹木，改善環境，保障市民身心健康。

其後何氏在荃灣區議會主席周厚澄、荃灣區文康主任黃兆輝及荃灣區衛生總監鄺偉廉二人陪同下，親手種植一株幼苗，象徵荃灣植樹工作正式展開。

其他參與植樹工作者，尙有來自荃灣公立何傳耀紀念中學及路德會呂明才中學約一百名公益少年團之學生，他們共種植一百株白千層、銀樺、楓樹及欖仁樹之幼苗。當該等樹苗日後茁壯成長，欣欣向榮，定會替地方環境，添上姿采。

編輯注意：荃灣區植樹日之圖片經由傳真機發出。

### 荃灣分區計劃大綱草擬圖修訂

城市設計委員會今日（星期五）宣布修訂荃灣分區計劃大綱草擬圖，將荃灣港安醫院以南一幅三點二公頃土地改劃，以便更能作綜合發展，供住宅、遊憩用地及小學用。

是項修訂是將該幅土地從「遊憩用地」及「住宅用地（甲類）」改劃作「其他指定用途」，並予以註明為「綜合性重建區」。

香港花園道美利大廈五樓城市設計部、香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處及荃灣青山道二一〇號富華中心三樓荃灣政務處，均備有該草擬修訂圖，以供查閱。

受該草擬修訂圖影響之人士可於本（六）月二十七日以前以書面致交花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。

草擬修訂圖現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

政府憲報最近發表之立法局權力與特權條例草案，就立法局本身、立法局議員及立法局職員等的權力及特權，作出規定，目的是確定議員在辯論中發表聲明的權利，確保議員能夠憑良心履行職務，並且有權力可以就公眾關心的事項聆聽證供。

這個草案提出之後，各方面反應很熱烈，草案的二讀亦由五月廿九日押後至六月十二日，究竟香港現時的政治文化社會條件可否推行這個草案呢？這個草案的爭論點是什麼呢？它有什麼利弊呢？立法局議員增加了權力和特權，對香港政制的影響有多大呢？會否侵犯一般市民的公民權利呢？

本週日（六月九日）中午十二時維園「城市論壇」之論題是「論立法局權力與特權草案的利弊」，歡迎各位市民出席參加討論，全部過程，會由無綫翡翠台直播。

出席嘉賓：計有太平山學會代表何俊仁，中文大學政治及行政學系講師鄭宇碩，專欄作家吳靄儀。

文康市政司款待弱智輪椅選手

文康市政司班禮士今日（星期五）設茶會，款待香港弱智奧運滑冰代表隊及初級輪椅運動代表隊，祝賀他們於海外比賽中獲得卓越成就。

茶會在海港中心文康市政科總辦事處舉行。



## 足以自豪的屯門新市鎮

屯門新市鎮的發展，現正邁向自給自足的理想，為居民提供一個較過去古舊及擠逼的市區，更美好及完善的居住環境。

屯門政務專員馮載祥今（星期五）日在香港港東獅子會上致詞時作上述表示。

他指出，大規模而有計劃的將舊市區部份人口遷入屯門，使區內人口增長極為快速，故而在進行發展新市鎮之期間當然會遇到不少問題。

馮氏說：「由新居民組成之地方團體亦經常就策劃或提供服務，特別是有關交通、教育及醫療設施等方面之欠缺提出意見。」

「就交通方面而言，透過區議會、運輸署及巴士公司的努力，交通情況已較數年前大為改善。於本年底動工興建的輕便鐵路系統將於一九八八年落成，為屯門提供一項接駁元朗的快捷及不會污染環境的對內運輸系統。」

他說：「由駕空天橋及行人天橋所組成之道路系統，以香港的標準來看，實屬非常大規模，定會為駕駛貨車及私家車的人士在未來提供優良的接駁服務。」

在談及醫療設施方面，馮氏說屯門在三年後將會擁有一間耗資十億元、擁有一千六百張病床、全部裝設空氣調節，並設有最先進儀器及設備的分區醫院。

他續說：「此外，尚有一間兒童牙科診所亦快將興建。而目前本區共有兩間公共診所，為居民提供基本之醫療衛生護理服務。」

他表示：「在過去數年來，由於人口的迅速增加，及人口趨更年青化，使屯門在提供教育設施方面遇到很多問題。」

但馮氏指出，自從七〇年代中期開始，當局已興建了廿二間標準小學、十三間中學及三間職業先修學校，以為適齡的學童，提供約六萬個學位，此外尚有一間工業學院正在興建中。

他說：「屯門的就業機會大部份是由工業界所提供，目前屯門有大約三千間工廠及工場，出產種類繁多的產品。」

「一九八〇年約有百分之廿六的新市鎮勞動人口在區內工作。但到一九八四年，在區內工作的勞動人口已增加至超過百分之四十。」

馮氏又說：「康樂設施方面，屯門市鎮公園首期將於今年開放，第二個位於蝴蝶灣之主要康樂設施正在興建中，此外，尚有一個游泳池場館、兩間室內體育館及一座大會堂亦在興建中。」

「屯門市中心之建設，包括主要之文娛設施及具規模之商／住發展，其中包括東南亞最大的百貨公司，這些發展將會成為新市鎮的樞紐。」



區議會對電子道路收費最後討論

區議會於五月尾開始，就電子道路收費計劃展開最後一輪討論。最後六個區議會定於下星期就此計劃發表意見。

大埔區議會將首先於星期一（六月十日）開會討論，其餘五個區議會分別為深水埗、東區、離島、屯門及西貢，它們的意見將呈交運輸科。

大埔區議會在星期一的會議上，亦會討論一九八五年立法局權力與特權條例草案，以及新界的士範圍延長至沙田火車站和九肚的問題。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝下列區議會之會議：

(一) 大埔區議會會議於星期一（六月十日）早上九時三十分在大埔墟廣福道一五二至一七二大埔商業中心四樓區議會辦事處會議室舉行；

(二) 深水埗區議會會議於星期一（六月十日）下午三時在東京街卅九號政務處會議室舉行；

(三) 離島區議會會議於星期二（六月十一日）下午二時在德輔道中一七三號先施大廈十七樓政務處會議室舉行；

(四) 屯門區議會會議於星期四（六月十三日）早上十時在新安街富益商業大廈九樓舉行。接載新聞界代表的政府車輛（A區五七九七）將於早上九時正離開九龍公眾碼頭前往屯門；

(五) 東區區議會會議於星期四（六月十三日）下午二時三十分在英皇道八八零至六號政務處二樓會議室舉行；及

(六) 西貢區議會會議於星期五（六月十四日）早上十時在西貢墟萬年街西貢政府合署二樓區議會辦事處會議室舉行。

香港海關銳意執行有關文藝及工業產品權益的法例，以根除涉及觸犯版權及假冒貨品罪行的少數不法之徒。

海關總監高禮和今（星期五）日在一項頒贈儀式上作上述表示。

三間出版協會的代表——英國出版社公會書本發展委員會、美國出版社公會及中英文出版事業協會有限公司——致送一面獎牌及兩面錦旗給海關總監，以表揚海關在本港撲滅翻版文學作品的成就。

高禮和在典禮上致詞時表示：「在成功地搗破十二間非法印刷中心，及搜獲價值一百八十萬元的翻版書籍後，翻版文學作品在一九八〇年代初期，已受到控制。」

高禮和說：「但是，在一九八四年中，有一項明顯的新趨勢，就是侵犯文學作品版權的情形再度出現而規模亦頗大，這次觸犯法例者是影印公司。」

為了應付上述情形，在去年九月展開對付這些公司的行動。結果成功地突擊搜查二十七間提供影印服務的公了六十一名人士。

為了撲滅這類非法行動，在上月展開了另一項大規模了十七名人士，搜獲價值十三萬五千元的翻版書籍及設備。

高禮和說：「雖然現時尚未知悉是次行動對將來有什麼影響，鑑於這是海關的職責，本人確保香港海關將繼續執行法例，使其發揮最佳效果。」

編輯注意：一張在頒贈儀式上拍攝的圖片經由新聞處圖片傳真機發出。

## 保護主義威脅開放貿易

貿易署署長麥高樂昨日（星期四）在日內瓦國際關稅及貿易總協定理事會會議上表示，香港對於任何借助進一步開放貿易，以強化多邊貿易制度的努力，均予以支持。但他警告說，新的保護性措施，將會對談判做成破壞。

麥高樂說，在應否展開談判這個問題上採取任何決定性或詳盡的立場，目前還是過早；他指出，這次是總協定理事會第一次正式將這個問題納入其會議議程之內，以便不同的意見可以表達出來。

他說：「本人相信，在座各位人士均會同意一點，就是應借助進一步開放貿易，以達成強化多邊貿易制度這項廣泛性目標。此外，對我們來說是完全合理的，便是任何邁向這方面所採取的行動，必定不能被利用為藉口，將一九八二年國際關稅及貿易總協定部長級會議的結論，置諸不理。」

該會議的其中一項結論，就是建議開放國際紡織品貿易，以達成保護條款，及調停糾紛。

麥高樂表示，香港全面支持發展中紡織品及成衣出口國出席於本年四月在墨西哥城舉行的會議後，所發表的聲明。

他說：「在該聲明中，出席該會議者重申他們對達到充份使用多邊貿易制度下的正常規例及原則的目標，所作出的堅決承諾。他們認為入口國家對使用該等規例及原則作出的明確的及無條件的承諾，是作為將來為紡織品及成衣作出有意義工作的第一步。」

「採取的行動必須要致力達成重要及有實質的開放貿易。與會者亦重新強調，當理事會按照一九八二年部長級聲明所成立的國際關稅及貿易總協定紡織品及成衣工作小組進行討論時，他們決心繼續以建設性及積極性的態度工作。」

（此處為極淡化的文字，內容難以辨識，疑似為另一段關於國際貿易或紡織品協定的討論。）

(編輯注意：此稿已於昨晚發出。)

### 財政司就海託事件發表之聲明

海外信託銀行有限公司董事局今日下午通知銀行監理專員，該銀行已無力償付債務，故此無法繼續經營，銀行監理專員與本人商討之後，立即運用銀行業條例第十三條第(一)款授予之控制權力，採取行動，並指示該銀行及其董事局停止在本港任何總行分行或任何海外辦事處，進行任何業務，直至另行通知為止。因此該銀行及全部分行決定將於明日(星期五)及星期六停止營業。

行政局將於明日下午開會討論該銀行之前途，及採取何種步驟以保護存戶，特別是小額存戶，明日下午將有進一步宣布。

此項發展是過去兩個月銀行監理處派出一組工作人員嚴密檢核海外信託銀行帳目之結果。根據銀行監理專員之要求，該董事局已由本星期一開始由一位商業銀行家負責提供建議。並曾與該銀行之行政人員及董事進行過冗長之諮詢。

財政司說，他相信該銀行的困難非止於草率的管理或遭遇不幸，而是有嚴重問題需經由商業罪案調查科調查。此項調查經已展開。

政府仍堅守其政策，保護港元的匯率，以及銀行制度的穩定與聲譽。